Jos

Chapter 19

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

וַיֵּצֵא	הַגּוֹרָל	הַשֵּׁנִי	לְשִׁמְעוֹן	לְמַטֵּה	בְנֵי־	שִׁמְעוֹן	לְמִשְׁפְּחוֹתָם
এবং-বের-হল	গুলিবাঁট	দ্বিতীয়	শিমিয়োনের-জন্য	গোত্রের-জন্য	পুত্রদের-	শিমিয়োনের	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে
H3318	H1486	H8145	H8095	H4294		H8095	H4940

וַיְהִי	נַחֲלָתָם	בְּתוֹךְ	נַחֲלַת	בְנֵי־	יְהוּדָה׃
এবং-ছিল	তাদের-অধিকার	মধ্যে	অধিকারের	পুত্রদের-	যিহূদার
H1961	H5159	H8432	H5159		H3063

তারপর যিহোশূয় শিমিয়োনের পরিবারগোষ্ঠীর প্রত্যেক পরিবারকে জমি-জায়গা দিলেন| সে সব জমি ছিল যিহূদার এলাকার ভেতরে|

2

וַיְהִי	לָהֶם	בְּנַחֲלָתָם	בְּאֵר־שֶׁבַע	וְשֶׁבַע	וּמוֹלָדָה׃
এবং-ছিল	তাদের-জন্য	তাদের-অধিকারে	বের-শেবা	এবং-শেবা	এবং-মোলাদা
H1961	H1992	H5159	H0884		H4137

তারা পেয়েছিল বের্-শেবা (শেবাও বলা যেতে পারে), মোলাদা,

3

וַחֲצַר שׁוּעָל	וּבָלָה	וָעָצֶם׃
এবং-হৎসর-শূয়াল	এবং-বালা	এবং-এৎসেম
H2705	H1088	H6107

হৎসর-শূয়াল, বালা, এৎসম,

4

וְאֶלְתּוֹלַד	וּבְתוּל	וְחָרְמָה׃
এবং-ইল্তোলদ	এবং-বথূল	এবং-হর্মা
H0513	H1329	H2767

ইল্তোলদ, বথূল, হর্মা,

5

וְצִקְלַג	וּבֵית־הַמַּרְכָּבוֹת	וַחֲצַר סוּסָה׃
এবং-সিক্লগ	এবং-বৈৎ-মর্কাবোৎ	এবং-হৎসর-সূষা
H6860	H1024	H2701

সিক্লগ, বৈৎ-মর্কাবোৎ, হৎসর-সূষা,

6

וּבֵית לְבָאוֹת	וְשָׁרוּחֶן	עָרִים	שְׁלֹשׁ־	עֶשְׂרֵה	וְחַצְרֵיהֶן׃
এবং-বৈৎ-লবাওৎ	এবং-শারূহে	নগর	তেরো-	তেরো	এবং-তাদের-গ্রাম
H1034	H8287		H7969	H6240	

বৈৎ-লবায়োৎ এবং শারূহণ| চারপাশের মাঠঘাট নিয়ে 13টি শহর|

7

עַיִן	רִמּוֹן	וָעֶתֶר	וְעָשָׁן	עָרִים	אַרְבַּע	וְחַצְרֵיהֶן׃
আয়িন	রিম্মোন	এবং-এথের	এবং-আশন	নগর	চার	এবং-তাদের-গ্রাম
H5871		H6281	H6228		H0702	

তারা আরও যে সব শহর পেয়েছিল সেগুলো হচ্ছে: ঐন, রিম্মোণ, এখর এবং আশন| চারপাশের মাঠঘাট নিয়ে চারটে শহর| এছাড়া তারা বালত্-বের (নেগেভের রামো) পর্যন্ত সমস্ত শহরের চারপাশের মাঠ-ঘাট পেল|

8

וְכָל־	এবং-সমস্ত-	H3605
הַחֲצֵרִים	গ্রাম	
אֲשֶׁר	যা	
סְבִיבוֹת	চারিদিকে	H5439
הֶעָרִים	নগরগুলির	
הָאֵלֶּה	এইসব	H0428
עַד־	পর্যন্ত-	H5704
בְּאֵרבָעֲלַת	বালৎ-বের	H1192
רָאמַת	রামৎ	H7414
נֶגֶב	নেগেবের	H5045
זֹאת	এই	H2063
נַחֲלַת	অধিকার	H5159
מַטֵּה	গোত্রের	H4294
בְנֵי־	পুত্রদের-	
שִׁמְעוֹן	শিমিয়োনের	H8095
לְמִשְׁפְּחֹתָם׃	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	H4940

তাছাড়াও বালত্-বের পর্যন্ত সমস্ত শহরের চতুর্দিকের মাঠ| তাহলে এই হচ্ছে শিমিয়োনের পরিবারগোষ্ঠীর এলাকা| প্রত্যেক পরিবারই জমি-জায়গা পেয়েছিল|

9

מֵחֶבֶל	অংশ-থেকে	
בְּנֵי	পুত্রদের	
יְהוּדָה	যিহূদার	H3063
נַחֲלַת	অধিকার	H5159
בְּנֵי	পুত্রদের	
שִׁמְעוֹן	শিমিয়োনের	H8095
כִּי־	কারণ-	
הָיָה	ছিল	H1961
חֵלֶק	অংশ	
בְנֵי־	পুত্রদের-	
יְהוּדָה	যিহূদার	H3063
רַב	বড়	
מֵהֶם	তাদের-থেকে	H1992
וַיִּנְחֲלוּ	এবং-অধিকার-পেল	H5157
בְנֵי־	পুত্রা-	
שִׁמְעוֹן	শিমিয়োনের	H8095
בְּתוֹךְ	মধ্যে	H8432
נַחֲלָתָם׃	তাদের-অধিকারের	H5159
פ	প	

শিমিয়োনের জমির অংশ যিহূদার এলাকার মধ্যেই ছিল| যিহূদার লোকরা দরকারের চেয়ে অনেক বেশী জমি পেয়েছিল| তাই তাদের জমির কিছু অংশ শিমিয়োনের লোকরা পেয়েছিল|

10

וַיַּעַל	এবং-উঠল	H5927
הַגּוֹרָל	গুলিবাঁট	H1486
הַשְּׁלִישִׁי	তৃতীয়	H7992
לִבְנֵי	পুত্রদের-জন্য	
זְבוּלֻן	সবূলূনের	H2074
לְמִשְׁפְּחֹתָם	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	H4940
וַיְהִי	এবং-ছিল	H1961
גְּבוּל	সীমানা	H1366
נַחֲלָתָם	তাদের-অধিকারের	H5159
עַד־	পর্যন্ত-	H5704
שָׂרִיד׃	সারীদ	H8301

এরপর জমি-জায়গা পেয়েছিল সবূলূন পরিবারগোষ্ঠী| এই গোষ্ঠীর প্রত্যেক পরিবারই পূর্ব প্রতিশ্রুতি মতো জমি-জায়গা পেয়েছিল| সবূলূনের সীমানা ছিল সুদূর সারীদ অবধি|

11

וְעָלָה	এবং-উঠল	H5927
גְבוּלָם	তাদের-সীমানা	H1366
לַיָּמָּה	পশ্চিম-দিকে	H3220
וּמַרְעֲלָה	এবং-মারআলা	H4831
וּפָגַע	এবং-পৌঁছল	H6293
בְּדַבָּשֶׁת	দব্বেশতে	H1708
וּפָגַע	এবং-পৌঁছল	H6293
אֶל־	দিকে-	H0413
הַנַּחַל	খালের	
אֲשֶׁר	যা	
עַל־	দিকে-	
פְּנֵי	সামনে	H6440
יָקְנְעָם׃	যক্লিয়ামের	H3362

তারপর সীমানাটি পশ্চিম মুখে মারালার দিকে গেছে এবং দব্বেশত্ ছুঁয়েছে| তারপর সীমা চলে গেছে যক্লিয়ামের উপত্যকা বরাবর|

12

וְשָׁב	এবং-ফিরল	H7725
מִשָּׂרִיד	সারীদ-থেকে	H8301
קֵדְמָה	পূর্ব-দিকে	
מִזְרַח	পূর্বে	H4217
הַשֶּׁמֶשׁ	সূর্যের	H8121
עַל־	দিকে-	
גְּבוּל	সীমানা	H1366
תָּבֹרכִּסְלֹת	কিস্লোৎ-তাবোরের	H3696
וְיָצָא	এবং-বের-হল	H3318
אֶל־	দিকে-	H0413
הַדָּבְרַת	দাবরতের	H1705
וְעָלָה	এবং-উঠল	H5927
יָפִיעַ׃	যাফীয়	H3309

তারপর সীমানা গেছে পূর্বদিকে বেঁকে সারীদ থেকে কিশ্লোত্-তাবোর পর্যন্ত, সেখান থেকে দাবরৎ আর যাফিয়ে|

13

וּמִשָּׁם	এবং-সেখান-থেকে	H8033
עָבַר	পার-হল	
קֵדְמָה	পূর্ব-দিকে	
מִזְרָחָה	পূর্বে	H4217
חֵפֶרגִּתָּה	গিত্তা-হেফর	H1662
קָצִיןעִתָּה	ইত্তা-কাৎসীন	H6278
וְיָצָא	এবং-বের-হল	H3318
רִמּוֹן	রিম্মোন	
הַמְּתֹאָר	চিহ্নিত	
הַנֵּעָה׃	নেয়াতে	H5269

আরও পূর্বদিকে গাৎ-হেফর এবং এৎ-কাৎসীনে, শেষ হয়েছে রিম্মোণে| তারপর সীমানা ঘুরে গেছে নেয়ের দিকে|

14

וְנָסַ֤ב	এবং-ঘুরল	H5437
אֹתוֹ֙	তাকে	H0853
הַגְּב֔וּל	সীমানা	H1366
מִצְּפ֖וֹן	উত্তর-থেকে	H6828
חַנָּת֑וֹן	হন্নাতোনে	H2615
וְהָיוּ֙	এবং-ছিল	H1961
תֹּֽצְאֹתָ֔יו	এর-শেষ	H8444
גֵּ֖י	উপত্যকা	H1516
יִפְתַּח־אֵֽל׃	যিপ্তহ-এলের	H3317

নেয়ে থেকে আবার বেঁকে গিয়ে উত্তরে হন্নাখোন হয়ে যিপ্তেল উপত্যকার দিকে চলে গেছে|

15

וְקַטָּ֣ת	এবং-কট্টৎ	H7005
וְנַהֲלָ֗ל	এবং-নহলাল	H5096
וְשִׁמְר֛וֹן	এবং-শিম্রোন	
וְיִדְאֲלָ֖ה	এবং-যিদালা	H3030
לֶ֣חֶםוּבֵ֑ית	এবং-বৈৎলেহম	H1035
עָרִ֥ים	নগর	
שְׁתֵּים־	বারো-	H8147
עֶשְׂרֵ֖ה	বারো	H6240
וְחַצְרֵיהֶֽן׃	এবং-তাদের-গ্রাম	

এই চৌহদ্দির মধ্যে যেসব শহর রয়েছে সেগুলো হচ্ছে কটত্, নহলাল, শিম্রোণ, য়িদালা এবং বৈৎলেহম| মাঠঘাট নিয়ে মোট 12 টি শহর|

16

זֹ֗את	এই	H2063
נַחֲלַ֛ת	অধিকার	H5159
בְּנֵֽי־	পুত্রদের-	
זְבוּלֻ֖ן	সবূলূনের	H2074
לְמִשְׁפְּחוֹתָ֑ם	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	H4940
הֶעָרִ֥ים	নগরগুলি	
הָאֵ֖לֶּה	এইসব	H0428
וְחַצְרֵיהֶֽן׃	এবং-তাদের-গ্রাম	
פ	প	

এই হল সবূলূনের শহরসমূহ আর মাঠঘাট| এই পরিবারের প্রত্যেকেই এই সব জায়গার ভাগ পেয়েছিল|

17

לְיִשָּׂשכָ֗ר	ইষাখরের-জন্য	H3485
יָצָא֙	বের-হল	H3318
הַגּוֹרָ֣ל	গুলিবাঁট	H1486
הָרְבִיעִ֔י	চতুর্থ	H7243
לִבְנֵ֥י	পুত্রদের-জন্য	
יִשָּׂשכָ֖ר	ইষাখরের	H3485
לְמִשְׁפְּחוֹתָֽם׃	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	H4940

দেশের চতুর্থ অংশ দেওয়া হয়েছিল ইষাখর পরিবারগোষ্ঠীকে| প্রত্যেক পরিবারই জমির ভাগ পেয়েছিল|

18

וַֽיְהִ֖י	এবং-ছিল	H1961
גְּבוּלָ֑ם	তাদের-সীমানা	H1366
יִזְרְעֶ֥אלָה	যিষ্রিয়েলতে	H3157
וְהַכְּסוּלֹ֖ת	এবং-কসুল্লোৎ	H3694
וְשׁוּנֵֽם׃	এবং-শূনেম	H7766

এদের দেওয়া হয়েছিল যিষ্রিয়েল, কসুল্লোৎ, শূনেন,

19

וַחֲפָרַ֥יִם	এবং-হফারয়িম	H2663
וְשִׁיא֖וֹן	এবং-শীয়োন	H7866
וַאֲנָחֲרַֽת׃	এবং-অনাহরৎ	H0588

হফারয়িম, শীয়োন, অনহরৎ,

20

וְהָֽרַבִּ֖ית	এবং-রব্বীৎ	H7245
וְקִשְׁי֥וֹן	এবং-কিশিয়োন	H7191
וָאָֽבֶץ׃	এবং-এবৎস	H0077

রব্বীৎ, কিশিয়োন, এবস,

21

וְרֶ֧מֶת	এবং-রেমৎ	H7432
וְעֵין־גַּנִּ֛ים	এবং-এন-গন্নীম	H5873
חַדָּ֖הוְעֵ֥ין	এবং-এন-হদ্দা	H5876
פַּצֵּֽץ׃וּבֵ֥ית	এবং-বৈৎ-পৎসেস	H1048

রেমৎ, ঐন্-গন্নীম, ঐন্-হদ্দা এবং বৈৎ-পৎসেস|

22

וּפָגַ֨ע	এবং-পৌঁছল	H6293
הַגְּב֜וּל	সীমানা	H1366
בְּתָב֣וֹר	তাবোরে	H8396
[ושחצומה]	[এবং-শহৎসূমা]	H7831
(וְשַׁחֲצִ֗ימָה)	(এবং-শহৎসীমতে)	H7831
שֶׁ֛מֶשׁוּבֵ֥ית	এবং-বৈৎ-শেমশ	H1053
וְהָי֛וּ	এবং-ছিল	H1961
תֹּצְא֥וֹת	শেষ	H8444
גְּבוּלָ֖ם	তাদের-সীমানার	H1366
הַיַּרְדֵּ֑ן	যর্দন	H3383
עָרִ֥ים	নগর	
שֵׁשׁ־	ষোলো-	H8337
עֶשְׂרֵ֖ה	ষোলো	H6240
וְחַצְרֵיהֶֽן׃	এবং-তাদের-গ্রাম	

জমির সীমানা হচ্ছে তাবর, শহৎসূমা এবং বৈৎ-শেমশ| শেষ হয়েছে যর্দন নদীতে| মোট 16টি শহর আর তাদের চারপাশের মাঠঘাট|

23

זֹאת	נַחֲלַת	מַטֵּה	בְנֵי־	יִשָּׂשכָר	לְמִשְׁפְּחֹתָם	הֶעָרִים	וְחַצְרֵיהֶן׃	פ
এই	অধিকার	গোত্রের	পুত্রদের-	ইষাখরের	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	নগরগুলি	এবং-তাদের-গ্রাম	প
H2063	H5159	H4294		H3485	H4940			

এই সব শহর ইষাখরের পরিবারগোষ্ঠীকে দেওয়া হয়েছিল। প্রত্যেক পরিবারই জমির ভাগ পেয়েছিল।

24

וַיֵּצֵא	הַגּוֹרָל	הַחֲמִישִׁי	לְמַטֵּה	בְנֵי־	אָשֵׁר	לְמִשְׁפְּחוֹתָם׃
এবং-বের-হল	গুলিবাঁট	পঞ্চম	গোত্রের-জন্য	পুত্রদের-	আশেরের	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে
H3318	H1486	H2549	H4294		H0836	H4940

দেশের পঞ্চম ভাগ আশের পরিবারগোষ্ঠীকে দেওয়া হয়েছিল। সকলেই জমির অংশ পেয়েছিল।

25

וַיְהִי	גְּבוּלָם	חֶלְקַת	וַחֲלִי	וָבֶטֶן	וְאַכְשָׁף׃
এবং-ছিল	তাদের-সীমানা	হিল্কৎ	এবং-হলী	এবং-বেটেন	এবং-অক্ষফ
H1961	H1366	H2520	H2482	H0991	H0407

তাদের দেওয়া হয়েছিল হিল্কত্, হলী, বেটন, অক্ষক,

26

וְאַלַּמֶּלֶךְ	וְעַמְעָד	וּמִשְׁאָל	וּפָגַע	בְּכַרְמֶל	הַיָּמָּה	לִבְנָת׃וּבְשִׁיחוֹר
এবং-অলম্মেলক	এবং-অম্‌আদ	এবং-মিশাল	এবং-পৌঁছল	কর্মিলে	পশ্চিম-দিকে	এবং-শীহোর-লিব্‌নাতে
H0487	H6008	H4861	H6293	H3760	H3220	H7884

অলম্মেলক, অমাদ আর মিশাল। পশ্চিম সীমা গেছে কর্মিল পর্বত এবং শীহোর-লিব্‌নত্ পর্যন্ত।

27

וְשָׁב	מִזְרַח	הַשֶּׁמֶשׁ	בֵּית דָּגֹן	וּפָגַע	בִּזְבֻלוּן	וּבְגֵי	יִפְתַּח־אֵל	צָפוֹנָה
এবং-ফিরল	পূর্বে	সূর্যের	বৈৎ-দাগোনে	এবং-পৌঁছল	সবূলূনে	এবং-উপত্যকায়	যিপ্তহ-এলের	উত্তর-দিকে
H7725	H4217	H8121	H1016	H6293	H2074	H1516	H3317	H6828

בֵּית הָעֵמֶק	וּנְעִיאֵל	וְיָצָא	אֶל־	כָּבוּל	מִשְּׂמֹאל׃
বৈৎ-এমকে	এবং-নিয়েলে	এবং-বের-হল	দিকে-	কাবূলে	বাম-দিকে
H1025	H5272	H3318	H0413	H3521	H8040

তারপর সীমানা মোড় নিয়েছে পূর্ব মুখে। এটি গেছে বৈৎ-দাগোন পর্যন্ত। এটি সবূলূন এবং যিপ্তেল উপত্যকা ছুঁয়েছে। তারপর এটি বৈৎ-এমক এবং নীয়েলের উত্তরদিকে চলে গেছে। সীমানাটি কাবুলের উত্তরদিকে বিস্তৃত হয়েছে।

28

וְעֶבְרֹן	וּרְחֹב	וְחַמּוֹן	וְקָנָה	עַד	צִידוֹן	רַבָּה׃
এবং-ইব্রোন	এবং-রহোব	এবং-হম্মোন	এবং-কানা	পর্যন্ত	সীদোন	মহান
H5683	H7340	H2540	H7071	H5704	H6721	

সীমানা গেছে এব্রোণ, রহোব, হম্মোন এবং কান্না পর্যন্ত। এইভাবে বৃহত্তর সীদোন অঞ্চল পর্যন্ত বিস্তৃত।

29

וְשָׁב	הַגְּבוּל	הָרָמָה	וְעַד־	עִיר	מִבְצַר־	צֹר	וְשָׁב	הַגְּבוּל	חֹסָה
এবং-ফিরল	সীমানা	রামাতে	এবং-পর্যন্ত-	নগর	দুর্গ-	সোরের	এবং-ফিরল	সীমানা	হোষাতে
H7725	H1366	H7414	H5704		H4013	H6865	H7725	H1366	H2621

]ויהיו[	)וְהָיוּ(	תֹּצְאֹתָיו	הַיָּמָּה	מֵחֶבֶל	אַכְזִיבָה׃
[এবং-ছিল]	(এবং-ছিল)	এর-শেষ	সমুদ্র-দিকে	অঞ্চল-থেকে	অক্‌জীবের
H1961	H1961	H8444	H3220		H0392

এরপর সীমানা রামার দক্ষিণদিকে ফিরে গেছে। সীমানাটি এগিয়ে গেছে শক্তিশালী সোর শহর পর্যন্ত। তারপর ঘুরে গেছে পশ্চিম দিকে হোষায, শেষ হয়েছে অকষীবের কাছে সমুদ্রে।

30

וְעֻמָה	וַאֲפֵק	וּרְחֹב	עָרִים	עֶשְׂרִים	וּשְׁתַּיִם	וְחַצְרֵיהֶן׃
এবং-উম্মা	এবং-অফেক	এবং-রহোব	নগর	বাইশ	এবং-দুই	এবং-তাদের-গ্রাম
H5981	H0663	H7340		H6242	H8147	

তাছাড়া উম্মা, অফেক এবং রহোব এইসব অঞ্চল। মোট 22টি শহর আর তাদের চারপাশের মাঠঘাট।

31

זֹ֠את	נַחֲלַ֨ת	מַטֵּ֧ה	בְנֵי־	אָשֵׁ֖ר	לְמִשְׁפְּחֹתָ֑ם	הֶעָרִ֥ים	הָאֵ֖לֶּה	וְחַצְרֵיהֶֽן׃
এই	অধিকার	গোত্রের	পুত্রদের-	আশেরের	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	নগরগুলি	এইসব	এবং-তাদের-গ্রাম
H2063	H5159	H4294		H0836	H4940		H0428	

פ
প

এই সব শহর আর মাঠঘাট ছিল আশের পরিবারগোষ্ঠীর জন্য। প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠীই জমির অংশ পেয়েছিল।

32

לִבְנֵ֤י	נַפְתָּלִי֙	יָצָ֖א	הַגּוֹרָ֣ל	הַשִּׁשִּׁ֑י	לִבְנֵ֥י	נַפְתָּלִ֖י	לְמִשְׁפְּחֹתָֽם׃
পুত্রদের-জন্য	নপ্তালির	বের-হল	গুলিবাঁট	ষষ্ঠ	পুত্রদের-জন্য	নপ্তালির	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে
	H5321	H3318	H1486	H8345		H5321	H4940

দেশের ষষ্ঠ অংশ পেল নপ্তালি পরিবারগোষ্ঠী। প্রত্যেক পরিবারই জমির অংশ পেয়েছিল।

33

וַיְהִ֣י	גְבוּלָ֗ם	מֵחֵ֨לֶף	מֵאֵל֜וֹן	בְּצַעֲנַנִּ֗ים	וַאֲדָמִ֥י	הַנֶּ֛קֶב	וְיַבְנְאֵ֖ל	עַד־	לַקּ֑וּם	וַיְהִ֥י	תֹצְאֹתָ֖יו	הַיַּרְדֵּֽן׃
এবং-ছিল	তাদের-সীমানা	হেলফ-থেকে	এলোন-থেকে	সানন্নীমে	এবং-আদামী	নেকবে	এবং-যব্নেল	পর্যন্ত-	লক্কুম	এবং-ছিল	এর-শেষ	যর্দন
H1961	H1366	H2501	H0438	H6815	H0129	H5346	H2995	H5704	H3946	H1961	H8444	H3383

তাদের জায়গার সীমানা শুরু হয়েছে সানন্নীমের কাছে একটা বিরাট গাছ থেকে। গাছটা হেলফের কাছে অদামী-নেকব এবং যবনিয়েলের ভেতর দিয়ে সীমানা লক্কুম হয়ে যর্দন নদীতে শেষ হয়েছে।

34

וְשָׁ֨ב	הַגְּב֥וּל	יָ֙מָּה֙	אַזְנ֣וֹת תָּב֔וֹר	וְיָצָ֥א	מִשָּׁ֖ם	חוּקֹ֑קָה	וּפָגַ֨ע	בִּזְבֻל֜וּן	מִנֶּ֗גֶב	וּבְאָשֵׁר֙	פָּגַ֣ע	מִיָּ֔ם	וּבִֽיהוּדָה֙	הַיַּרְדֵּ֔ן	מִזְרַ֖ח הַשָּֽׁמֶשׁ׃
এবং-ফিরল	সীমানা	পশ্চিম-দিকে	অস্নোৎ-তাবোরে	এবং-বের-হল	সেখান-থেকে	হুক্কোকে	এবং-পৌঁছল	সবূলূনে	দক্ষিণ-থেকে	এবং-আশেরে	পৌঁছল	পশ্চিম-থেকে	এবং-যিহুদায়	যর্দন	পূর্বে সূর্যের
H7725	H1366	H3220	H0243	H3318	H8033		H6293	H2074	H5045	H0836	H6293	H3220	H3063	H3383	H4217 H8121

সীমাটি অসনোৎ-তাবোরে এসে আবার পশ্চিমদিকে ফেরৎ গেছে। এটি হুক্কোকের কাছে উপত্যকা থেকে বেরিয়ে এসেছে। সবূলূন ছিল সীমাটির উত্তর দিকে, আশন ছিল পশ্চিমে। যিহুদাতে যর্দন নদী ছিল সীমাটির পূর্ব সীমা।

35

וְעָרֵ֖י	מִבְצָ֑ר	הַצִּדִּ֣ים	צֵ֔ר	וְחַמַּ֥ת	רַקַּ֖ת	וְכִנֶּֽרֶת׃
এবং-নগর	দুর্গের	হৎসিদ্দীম	সের	এবং-হম্মৎ	রক্কৎ	এবং-কিন্নেরৎ
	H4013	H6661	H6863		H7557	H3672

এই সব সীমানার মধ্যে কয়েকটা শক্তিশালী শহর রয়েছে। সেগুলো হচ্ছে: সিদ্দীম, সের, হম্মৎ, রক্কত্, কিন্নেরত্,

36

וַאֲדָמָ֥ה	וְהָרָמָ֖ה	וְחָצֽוֹר׃
এবং-অদামা	এবং-রামা	এবং-হাৎসোর
H0128	H7414	H2674

অদামা, রামা, হাৎসোর,

37

וְקֶ֥דֶשׁ	וְאֶדְרֶ֖עִי	וְעֵ֥ין חָצֽוֹר׃
এবং-কেদশ	এবং-ইদ্রিয়ী	এবং-এন-হাৎসোর
H6943	H0154	H5877

কেদশ, ইদ্রিয়ী, ঐন্-হাৎসোর,

38

וְיִרְאוֹן	וּמִגְדַּל־אֵל	חֳרֵם	וּבֵית־עֲנָת	שֶׁמֶשׁוּבֵית	עָרִים	תְּשַׁע־	עֶשְׂרֵה	וְחַצְרֵיהֶן׃
এবং-যিরিয়োন	এবং-মিগ্‌দল-এল	হোরেম	এবং-বৈৎ-অনাৎ	এবং-বৈৎ-শেমশ	নগর	উনিশ-	উনিশ	এবং-তাদের-গ্রাম
H3375	H4027	H2765	H1043	H1053		H8672	H6240	

যিরোণ, মিগ্দল-এল, হোরেম, বৈৎ-অনাৎ এবং বৈৎ-শেমশ মোট 19টি শহর এবং চারপাশের মাঠঘাট|

39

זֹאת	נַחֲלַת	מַטֵּה	בְנֵי־	נַפְתָּלִי	לְמִשְׁפְּחֹתָם	הֶעָרִים	וְחַצְרֵיהֶן׃	פ
এই	অধিকার	গোত্রের	পুত্রদের-	নপ্তালির	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	নগরগুলি	এবং-তাদের-গ্রাম	প
H2063	H5159	H4294		H5321	H4940			

এইসব শহর আর মাঠঘাট নপ্তালি পরিবারগোষ্ঠীকে দেওয়া হয়েছিল| প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠীই জমির ভাগ পেয়েছিল|

40

לְמַטֵּה	בְנֵי־	דָן	לְמִשְׁפְּחֹתָם	יָצָא	הַגּוֹרָל	הַשְּׁבִיעִי׃
গোত্রের-জন্য	পুত্রদের-	দানের	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	বের-হল	গুলিবাঁট	সপ্তম
H4294		H1835	H4940	H3318	H1486	H7637

এরপর জমি-জায়গা দেওয়া হল দান পরিবারগোষ্ঠীকে| প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠীই জমি পেয়েছিল|

41

וַיְהִי	גְּבוּל	נַחֲלָתָם	צָרְעָה	וְאֶשְׁתָּאוֹל	שֶׁמֶשׁ׃וְעִיר
এবং-ছিল	সীমানা	তাদের-অধিকারের	সরা	এবং-ইষ্টায়োল	এবং-ঈর-শেমশ
H1961	H1366	H5159	H6881	H0847	H5905

তাদের দেওয়া হয়েছিল এই সব জায়গা: সরা, ইষ্টায়োল, ঈর্‌-শেমশ,

42

וְשַׁעֲלַבִּין	וְאַיָּלוֹן	וְיִתְלָה׃
এবং-শালব্বীন	এবং-অয়ালোন	এবং-যিথ্‌লা
H8169	H0357	H3494

শালব্বীন, অয়ালোন, যিত্‌লা,

43

וְאֵילוֹן	וְתִמְנָתָה	וְעֶקְרוֹן׃
এবং-এলোন	এবং-তিম্না	এবং-ইক্রোণ
H0356	H8553	H6138

এলোন, তিম্না, ইক্রোণ,

44

וְאֶלְתְּקֵה	וְגִבְּתוֹן	וּבַעֲלָת׃
এবং-ইল্তকী	এবং-গিব্বথোন	এবং-বালৎ
H0514	H1405	H1191

ইল্তকী, গিব্বথোন, বালত্‌,

45

וִיהֻד	וּבְנֵי־בְרַק	וְגַת־רִמּוֹן׃
এবং-যিহূদ	এবং-বনি-বরক	এবং-গাৎ-রিম্মোন
H3055	H1139	H1667

যিহূদ, বনে-বরক, গাৎ-রিম্মোণ,

46

הַיַּרְקוֹןוּמֵי	וְהָרַקּוֹן	עִם־	הַגְּבוּל	מוּל	יָפוֹ׃
এবং-মে-হয়ার্কোন	এবং-রক্কোন	সঙ্গে-	সীমানার	সামনে	যাফোর
H4313	H7542		H1366	H4136	H3305

মেযর্কোণ, রক্কোন এবং যাফোর নিকটবর্তী জায়গাগুলো|

47

וַיֵּצֵא	גְבוּל־	בְנֵי־	דָן	מֵהֶם	וַיַּעֲלוּ	בְנֵי־	דָן	וַיִּלָּחֲמוּ	עִם־
এবং-বের-হল	সীমানা-	পুত্রদের-	দানের	তাদের-থেকে	এবং-উঠল	পুত্ররা-	দানের	এবং-যুদ্ধ-করল	সঙ্গে-
H3318	H1366		H1835	H1992	H5927		H1835		

לֶשֶׁם	וַיִּלְכְּדוּ	אוֹתָהּ	וַיַּכּוּ	אוֹתָהּ	לְפִי־	חֶרֶב	וַיִּרְשׁוּ	אוֹתָהּ
লেশেমের	এবং-দখল-করল	তাকে	এবং-আঘাত-করল	তাকে	মুখে-	তরবারির	এবং-অধিকার-করল	তাকে
H3959	H3920	H0853	H5221	H0853	H6310	H2719	H3423	H0853

וַיֵּשְׁבוּ	בָהּ	וַיִּקְרְאוּ	לְלֶשֶׁם	דָּן	כְּשֵׁם	דָּן	אֲבִיהֶם׃
এবং-বাস-করল	তাতে	এবং-ডাকল	লেশেমকে	দান	নাম-অনুসারে	দানের	তাদের-পিতার
H3427		H7121	H3959	H1835	H8034	H1835	H0001

কিন্তু দানের লোকদের জায়গা পেতে ঝামেলায় পড়তে হয়েছিল| শত্রুরা ছিল শক্তিশালী| তাদের তারা সহজে হারাতে পারে নি| সেই জন্য দানের লোকরা লেশমের সঙ্গে যুদ্ধ করেছিল| লেশম জয় করে তারা সেখানকার লোকদের হত্যা করে| এই ভাবে তারা লেশম শহরে বাস করেছিল| জায়গাটার নাম পাল্টে রাখলো দান| কারণ তাদের পরিবারগোষ্ঠীর পিতৃপুরুষের নাম ছিল দান|

48

זֹאת	נַחֲלַת	מַטֵּה	בְנֵי־	דָן	לְמִשְׁפְּחֹתָם	הֶעָרִים	הָאֵלֶּה	וְחַצְרֵיהֶן׃	פ
এই	অধিকার	গোত্রের	পুত্রদের-	দানের	তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে	নগরগুলি	এইসব	এবং-তাদের-গ্রাম	প
H2063	H5159	H4294		H1835	H4940		H0428		

এই সব শহর ও মাঠঘাট দান পরিবারগোষ্ঠীকে দেওয়া হয়েছিল| প্রত্যেক পরিবারই জমি-জায়গার ভাগ পেয়েছিল|

49

וַיְכַלּוּ	לִנְחֹל־	אֶת־	הָאָרֶץ	לִגְבוּלֹתֶיהָ	וַיִּתְּנוּ	בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל
এবং-শেষ-করল	অধিকার-করতে-	–	দেশ	এর-সীমানা-অনুসারে	এবং-দিল	পুত্ররা-	ইস্রায়েলের
H3615	H5157	H0853	H0776	H1367	H5414		H3478

נַחֲלָה	לִיהוֹשֻׁעַ	בִּן־	נוּן	בְּתוֹכָם׃
অধিকার	যিহোশূয়কে	পুত্র-	নূনের	তাদের-মধ্যে
H5159	H3091		H5126	H8432

এই ভাবে দলপতিরা জমি-জায়গা ভাগ বাঁটোয়ারা করে বিভিন্ন পরিবারগোষ্ঠীকে দিয়েছিল| ভাগাভাগির কাজ শেষ হলে সমস্ত ইস্রায়েলবাসী নূনের পুত্র যিহোশূয়কে কিছু জমি দেবে বলে ঠিক করলো|

50

עַל־	פִּי	יְהוָה	נָתְנוּ	לוֹ	אֶת־	הָעִיר	אֲשֶׁר	שָׁאָל	אֶת־	תִּמְנַת־סֶרַח
অনুসারে-	মুখ	সদাপ্রভুর	দিল	তাকে	–	নগর	যা	সে-চেয়েছিল	–	তিম্নৎ-সেরহ
	H6310	H3068	H5414		H0853			H7592	H0853	

בְּהַר	אֶפְרָיִם	וַיִּבְנֶה	אֶת־	הָעִיר	וַיֵּשֶׁב	בָּהּ׃
পর্বতে	ইফ্রয়িমের	এবং-সে-গড়ল	–	নগর	এবং-বাস-করল	তাতে
H2022	H0669	H1129	H0853		H3427	

প্রভু আদেশ দিয়েছিলেন তিনি যেন এই জমি-জায়গা পান| তাই ইস্রায়েলবাসীরা যিহোশূয়কে দিল পাহাড়ী দেশ ইফ্রয়িমের তিম্নত্-সেরহ নামক শহর| এই শহরটা ছিল যিহোশূয়র পছন্দ| তাই শহরটাকে বেশ ভালো করে মজবুত করে তৈরী করে, তিনি সেখানে বাস করতে থাকলেন|

51

אֵלֶּה	הַנְּחָלֹת	אֲשֶׁר	נִחֲלוּ	אֶלְעָזָר	הַכֹּהֵן	וִיהוֹשֻׁעַ	בִּן־	נוּן	וְרָאשֵׁי
এইসব	অধিকার	যা	বণ্টন-করল	ইলিয়াসর	যাজক	এবং-যিহোশূয়	পুত্র-	নূনের	এবং-প্রধানরা
H0428	H5159		H5157	H0499	H3548	H3091		H5126	

הָאָבוֹת	לְמַטּוֹת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	בְּגוֹרָל	בְּשִׁלֹה	לִפְנֵי	יְהוָה	פֶּתַח	אֹהֶל	מוֹעֵד
পিতৃকুলের	গোত্রের	পুত্রদের-	ইস্রায়েলের	গুলিবাঁটে	শীলোতে	সামনে	সদাপ্রভুর	প্রবেশদ্বারে	তাঁবুর	সমাগমের
H0001	H4294		H3478	H1486	H7887	H6440	H3068	H6607	H0168	H4150

וַיְכַלּוּ	מֵחַלֵּק	אֶת־	הָאָרֶץ׃	פ
এবং-শেষ-করল	বণ্টন-করতে	–	দেশ	প
H3615		H0853	H0776	

এই ভাবে ইস্রায়েলের সমস্ত পরিবারগোষ্ঠীকে এই সব জায়গা ভাগাভাগি করে দেওয়া হল| যাজক ইলিয়াসর নূনের পুত্র যিহোশূয় এবং প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠীর প্রধানরা জমিজায়গা ভাগাভাগি করার জন্য শীলোতে একত্র হয়েছিলেন| সমাগম তাঁবুর দরজায় প্রভুর সামনে তাঁরা সকলে সমবেত হয়েছিলেন| এইভাবে তাঁরা জমি-জায়গা ভাগাভাগির কাজ শেষ করেছিলেন|